

KENWOOD

KDC-DAB43U KDC-DAB4557U

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM
MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVC KENWOOD Corporation

Antes de leer este manual, haga clic en el botón siguiente para comprobar la última edición y las páginas modificadas.



0. Índice

1. SEGURIDAD	4	8. CONFIGURACIÓN DE AUDIO	21
1.1 Precauciones de seguridad		8.1 Controles de audio	
1.2 Información importante		9. AJUSTES DE PANTALLA	22
1.3 Cumplimiento de normas		9.1 Ajuste de la pantalla y la iluminación	
2. PROCEDIMIENTOS INICIALES	6	9.2 Ajuste del color de iluminación	
2.1 Nombres y funciones de los componentes		10. LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS	24
2.2 Preparación		10.1 Error de configuración	
3. GENERAL	8	10.2 Error de funcionamiento/conexión	
3.1 Funciones básicas		10.3 Mensajes de error	
3.2 Ajuste de la hora		11. ESPECIFICACIONES	26
3.3 Cambio de la configuración inicial		11.1 Especificaciones de cada sección	
3.4 Configuración del modo de demostración		11.2 Marcas comerciales	
3.5 Silencio cuando se recibe una llamada telefónica			
4. CD/ USB/ iPod	10		
4.1 Inicio de la reproducción			
4.2 Funciones básicas			
4.3 Búsqueda de música			
4.4 Búsqueda alfabética			
4.5 Configuración del porcentaje de búsqueda por omisión			
4.6 Más información			
5. RADIO DIGITAL (DAB)	14		
5.1 Preparación			
5.2 Funciones básicas			
5.3 Selección de servicios			
5.4 Búsqueda alfabética de servicios			
5.5 PTY (tipo de programa)			
5.6 Selección de alerta PTY			
5.7 Selección de anuncios			
5.8 Cambio de la configuración de la radio digital			
6. RADIO ANALÓGICA	18		
6.1 Funciones básicas			
6.2 Memoria automática			
6.3 PTY (tipo de programa)			
6.4 Cambio de la configuración de la radio analógica			
7. AUX	20		
7.1 Comienzo de la reproducción			
7.2 Ajuste del nombre AUX			

1. SEGURIDAD

1.1 Precauciones de seguridad

▲ADVERTENCIA

No utilice ninguna función que pueda distraerle de la conducción segura del vehículo.

▲PRECAUCIÓN

Ajuste del volumen:

- Para evitar accidentes, ajuste siempre el volumen a un nivel que le permita oír los sonidos procedentes del exterior.
- Baje el volumen antes de reproducir fuentes digitales; de lo contrario, el aumento repentino de la potencia de salida podría dañar los altavoces.

General:

- No utilice el dispositivo USB o el iPod/iPhone cuando ello pueda afectar a la seguridad de conducción.
- Realice copias de seguridad de todos los datos importantes. No asumimos ninguna responsabilidad por la pérdida de datos guardados.
- Para evitar que se produzca un cortocircuito, no coloque o deje objetos metálicos (como monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si se produce un error de disco a consecuencia del empañamiento de la lente del láser, expulse el disco y espere a que se evapore la humedad.

1.2 Información importante

Mantenimiento

- **Limpieza de la unidad:** Limpie la suciedad del panel con un paño seco o de silicona.
- **Limpieza del conector:** Retire la placa frontal y limpie el conector utilizando un hisopo de algodón, teniendo cuidado de no dañar el conector.

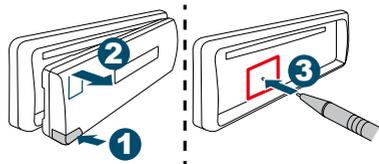


Condensación

Cuando funciona el acondicionador de aire del automóvil puede acumularse humedad en la lente del láser. Esto puede provocar errores en la lectura de los discos. En tal caso, retire el disco y espere hasta que se evapore la humedad.

Cómo reposicionar su unidad

Si la unidad no funciona correctamente, pulse el botón de reposición. Cuando se pulsa el botón de Reinicio la unidad vuelve a ajustarse a la configuración de fábrica.



Notas

- Antes de comprar accesorios opcionales, consulte a su distribuidor Kenwood para asegurarse de que funcionan con su modelo en su área.
- Se pueden mostrar caracteres que cumplan la ISO 8859-5 o la ISO 8859-1. Consulte la información que aparece junto a "RUSSIAN SET" en la sección <3.3 Cambio de la configuración inicial> (página 8).
- Las ilustraciones de este manual donde puede verse la pantalla de visualización y el panel son solo ejemplos que se utilizan para explicar claramente la forma en la cual se utilizan los controles. Por lo tanto, lo que aparece en la pantalla en las ilustraciones puede diferir de lo que aparece realmente en la pantalla del equipo; asimismo, algunas de las imágenes de la pantalla pueden no ser aplicables.

1.3 Cumplimiento de normas

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE



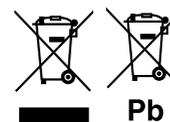
Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, Japón

Representante en la UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

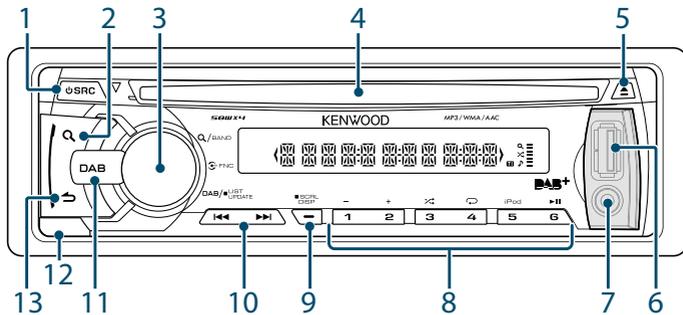
La marca para los productos que utilizan láser



Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

2. PROCEDIMIENTOS INICIALES

2.1 Nombres y funciones de los componentes



- (1) Botón [SRC]
 - Pulse el botón para encender la unidad y seleccionar la fuente.
 - Mantenga pulsado el botón para apagar la unidad.
- (2) Botón [Q]
 - Mientras escucha la radio, pulse el botón para seleccionar una banda.
 - Durante la reproducción de fuentes de CD/USB/iPod, pulse el botón para acceder al modo de búsqueda.
- (3) Rueda de volumen
 - Gire la rueda para ajustar el volumen.
 - Pulse la rueda para acceder al modo de función.
 - Gire y pulse la rueda para seleccionar el elemento de ajuste del menú.
- (4) Ranura para discos
 -
- (5) Botón [▲]
 - Pulse el botón para expulsar un disco.
- (6) Terminal USB
 - Podrá conectar un dispositivo USB o un iPod.
- (7) Entrada auxiliar
 - Es posible conectar un dispositivo de audio portátil con el conector mini (3,5 mm ø).
- (8) Botones [1/ -] [2/ +] [3/] [4/] [5/ iPod] [6/]
 - Mientras escucha la radio, pulse un botón para recuperar una emisora preajustada.
 - Durante la reproducción de fuentes de CD/USB/iPod, pulse el botón para efectuar las siguientes operaciones:
 - [1/ -] [2/ +]: Selecciona una carpeta de archivos de audio.
 - [3/]: Selecciona la reproducción aleatoria.
 - [4/]: Selecciona la repetición de la reproducción.
 - [5/ iPod]: Selecciona el modo de control de App & iPod
 - [6/]: Detiene o reanuda la reproducción
- (9) Botón [DISP/ SCRL]
 - Pulse el botón para cambiar el elemento de visualización.
 - Mantenga pulsado el botón para desplazarse por los textos de la pantalla.
 - En la pantalla de visualización del reloj, mantenga pulsado el botón para entrar directamente en el modo de ajuste del reloj.
- (10) Botón [◀◀] / [▶▶]
 - Pulse el botón para seleccionar una emisora y una canción.
- (11) Botón [DAB]
 - Pulse el botón para seleccionar directamente la fuente DAB mientras hay otra fuente seleccionada.
 - Pulse el botón para acceder al modo de búsqueda de servicios DAB mientras está seleccionada la fuente DAB.
 - Mantenga pulsado el botón para actualizar la información de la lista de búsqueda DAB o para detener la actualización.
- (12) Botón de liberación
 - Pulse el botón para retirar la placa frontal.
- (13) Botón [↩]
 - En cada uno de los modos seleccionados, pulse el botón para volver al elemento anterior.

El siguiente indicador se enciende cuando...

- TI:** Indica el estado de recepción de la información del tráfico. (encendido: se recibe información de tráfico.; intermitente: no se recibe información de tráfico.)
- Q:** Indica que está seleccionado uno de los siguientes modos: Búsqueda de música, Lista de servicios DAB o Búsqueda PTY.
- :** Indica que está activada una de las siguientes funciones: Disco aleatorio, Carpeta aleatoria o Todo aleatorio.
- :** Indica que se está reproduciendo una fuente de CD, USB, o iPod. (encendido: cuando la fuente es DAB. intermitente: cuando la fuente ha cambiado de DAB a Radio Data System.)

2.2 Preparación

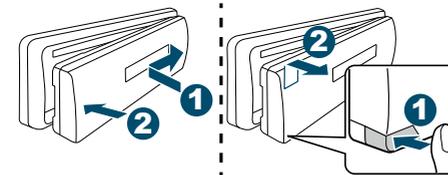
Cómo leer este manual

La mayoría de operaciones se explican mediante los botones de la placa frontal.

- [] indica los botones del panel.
- **XX** indica los elementos seleccionados.

Cómo instalar/desmontar la placa frontal

- No exponga la placa frontal a la luz directa del sol, calor excesivo ni humedad. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.
- Guarde la placa frontal en su estuche cuando se encuentre desmontada.
- La placa frontal es un componente de precisión de la unidad y puede resultar dañada por golpes o sacudidas.
- Para evitar el deterioro, no toque los terminales de la unidad y la placa frontal con los dedos.



Cancelación del modo de demostración

La demostración en pantalla está siempre activada a menos que la cancele.

Cuando enciende la unidad (o después de reposicionarla) la pantalla muestra:

"CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

1 Pulse la rueda de volumen.

Se selecciona "YES" como configuración inicial.

2 Vuelva a pulsar la rueda de volumen.

Aparece "DEMO OFF".

- Si no se realiza ninguna operación durante aprox. 15 segundos, o si gira la rueda de volumen para seleccionar "NO" en el paso 2, en la pantalla aparece "DEMO MODE" y se inicia la pantalla de demostración.

Ajuste del reloj

1 Pulse [SCRL DISP] repetidamente para seleccionar el reloj.

2 Mantenga pulsado [SCRL DISP] para acceder al modo de ajuste del reloj.

3 Gire la rueda de volumen para ajustar la hora y, después, púlsela para pasar al ajuste de los minutos.

4 Gire la rueda de volumen para ajustar el minuto y, después, púlsela.

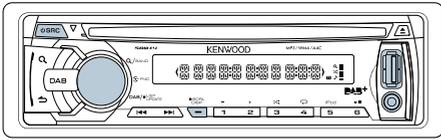
- Pulse [◀◀] / [▶▶] para alternar entre los ajustes de horas y minutos.

Cambio de la configuración inicial

Consulte la sección <3.3 Cambio de la configuración inicial> (página 8)

3. GENERAL

3.1 Funciones básicas



Encender/apagar la unidad

Pulse [⏻SRC] para encender la unidad.
Mantenga pulsado [⏻SRC] para apagar la unidad.

Selección de una fuente

Pulse repetidamente [⏻SRC] para seleccionar la fuente deseada.
Radio digital ("DAB") → Radio analógica ("TUNER") → USB o iPod ("USB" o "iPod") → CD ("CD") → Entrada auxiliar ("AUX") → Modo de espera ("STANDBY")

Ajuste del volumen

Gire la rueda de volumen para ajustar el volumen.

Alternar la visualización

Pulse [SCRL DISP] repetidamente para seleccionar una información.
Mantenga pulsado [SCRL DISP] para explorar la información de la pantalla actual.

Terminal USB

1 Abra la tapa.

2 Conecte un dispositivo USB o iPod.

Se recomienda utilizar los accesorios CA-U1EX o KCA-iP102 (opcionales) para conectar un dispositivo USB o un iPod.

Entrada auxiliar

1 Abra la tapa.

2 Conecte un dispositivo de audio portátil utilizando un cable de audio con clavija mini estéreo (3,5 mm ø).

3.2 Ajuste de la hora

1 Pulse la rueda de volumen para entrar en el modo de función.

Aparece "FUNCTION".

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **SETTINGS** y, después, púlsela.

3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **CLOCK** y, después, púlsela.

4 Gire la rueda de volumen para seleccionar **CLOCK ADJ** y, después, púlsela.

5 Gire la rueda de volumen para ajustar la hora y, después, púlsela para pasar al ajuste de los minutos.

6 Gire la rueda de volumen para ajustar el minuto y, después, púlsela.

- Pulse [◀▶] / [▶▶] para alternar entre los ajustes de horas y minutos.

7 Mantenga pulsado [↵] para salir.

Configuración del reloj

1 Pulse la rueda de volumen para entrar en el modo de función.

Aparece "FUNCTION".

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **SETTINGS** y, después, púlsela.

3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **CLOCK** y, después, púlsela.

4 Gire la rueda de volumen para seleccionar **TIME SYNC** y, después, púlsela.

5 Gire la rueda de volumen para seleccionar **ON** u **OFF** y, después, púlsela.

"ON": La hora del reloj se ajusta automáticamente utilizando los datos de hora del reloj (CT) en la señal DAB. ;

"OFF": Cancela el uso de los datos de hora del reloj (CT) en la señal DAB.

6 Mantenga pulsado [↵] para salir.

3.3 Cambio de la configuración inicial

Puede cambiar las opciones de configuración inicial para adaptarlas a sus preferencias de visualización y reproducción de sonido

1 Pulse [⏻SRC] para seleccionar **STANDBY**.

2 Pulse la rueda de volumen para entrar en el modo de función.

Aparece "FUNCTION".

3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **INITIAL SET** y, después, púlsela.

4 Gire la rueda de volumen para seleccionar el elemento que desea ajustar y, después, púlsela.

- Consulte la siguiente tabla para realizar la selección.

- Pulse [↵] para volver a la opción anterior.

5 Mantenga pulsado [↵] para salir.

Opción	Descripción
PRESET TYPE	NORMAL : Memoriza una emisora o un canal para cada botón predefinido de cada banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3). ; MIX : Memoriza una emisora o un canal para cada botón predefinido independientemente de la banda seleccionada (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3).
KEY BEEP	ON/ OFF : Activa/desactiva la emisión de sonido al pulsar una tecla.
RUSSIAN SET	ON : El nombre de la carpeta, nombre del archivo, título de la canción, nombre del artista y el nombre del álbum se visualizan en ruso (si corresponde). ; OFF : No se muestra en ruso.
P-OFF WAIT	Ajusta la duración hasta el apagado automático de la unidad (en modo en espera) para ahorrar energía de la batería. "---": Se cancela ; 20M : 20 minutos ; 40M : 40 minutos ; 60M : 60 minutos
BUILTIN AUX	ON : Activa AUX en la selección de fuente. ; OFF : Desactiva AUX.
CD READ	" 1 ": Distingue automáticamente entre disco de archivos de audio y CD de música. ; " 2 ": Fuerza la reproducción como CD de música. No se puede escuchar el sonido si se reproduce un disco de archivo de audio.
DAB L-BAND	ON : Recibe un grupo de BANDA L con fuente DAB. ; OFF : Ajuste si no hay emisoras en BANDA L. La búsqueda de grupos y la actualización de la lista de servicios se ejecutan más deprisa.
DAB ANT PWR	ON : Suministra corriente a la antena DAB. Ajuste si se utiliza la antena incluida en KDC-DAB43U. ; OFF : No suministra corriente. Ajuste si se utiliza una antena pasiva sin amplificador.
SWITCH PRE	REAR/ SUB-W : Selecciona si los altavoces traseros o un subwoofer están conectados a los terminales de salida de línea de la parte trasera de la unidad (mediante un amplificador externo).
SP SELECT	OFF / 5/4 / 6×9/6 / OEM : Selecciona el tamaño de altavoz para una reproducción óptima.

F/W UPDATE	UPDATE SYS	UPDATE DAB
	Se muestra la versión actual del firmware.	
		Pulse la rueda de volumen para actualizar DAB o el firmware del sistema.
		YES : Se empieza a actualizar el firmware. ; NO : No actualiza el firmware.
		Para obtener información sobre cómo actualizar el firmware, consulte: www.kenwood.com/cs/ce/

(Texto en color: ajuste de fábrica)

3.4 Configuración del modo de demostración

1 Pulse la rueda de volumen para entrar en el modo de función.

Aparece "FUNCTION".

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **DEMO MODE** y, después, púlsela.

3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **ON** u **OFF**.

Si selecciona "ON", comienza la demostración en pantalla si no realiza ninguna operación durante aproximadamente 20 segundos.

4 Mantenga pulsado [↵] para salir.

3.5 Silencio cuando se recibe una llamada telefónica

El sistema de audio se queda automáticamente en silencio cuando se recibe una llamada.

Al recibir una llamada

Aparece "CALL".

El sistema de audio se detiene.

Escuchar el audio durante una llamada

Pulse [⏻SRC].

El mensaje "CALL" desaparece y el sistema de audio vuelve a activarse.

Desconexión de la llamada

Cuelgue el teléfono.

El mensaje "CALL" desaparece y el sistema de audio vuelve a activarse.

Para usar esta función

• Para utilizar la función de silenciamiento con el teléfono, es necesario conectar el cable de silenciamiento al teléfono mediante el uso de un accesorio telefónico comercial.

4. CD/ USB/ iPod

4.1 Inicio de la reproducción

Reproducción de un disco

Inserte un disco en la ranura de carga.
La reproducción se inicia automáticamente.

Extracción del disco

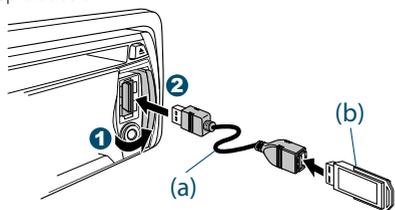
Pulse [▲] para expulsar el disco.

Reproducción de un dispositivo USB o iPod

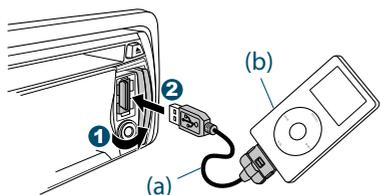
1 Abra la tapa.

2 Conecte un dispositivo USB o iPod al terminal USB.

La fuente cambia automáticamente y se inicia la reproducción.



(a) Se recomienda el accesorio CA-U1EX (500 mA máx.: opcional) para conectar un dispositivo USB.
(b) Dispositivo USB (disponible en el mercado)



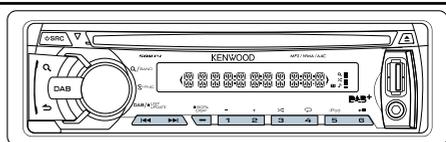
(a) Para conectar un iPod hace falta el conector KCA-iP102 (accesorio opcional).
(d) Apple iPod (disponible en el mercado)

Extracción del dispositivo USB o iPod

1 Pulse [SRC] para seleccionar una fuente distinta de "USB" o "iPod".

2 Extraiga el dispositivo USB o iPod.

4.2 Funciones básicas



Selección de una canción

Pulse [◀◀] o [▶▶].

Selección de una carpeta de archivos de audio

Pulse [1 -] o [2 +].

Avance o retroceso rápidos de canciones

Mantenga pulsado [◀◀] o [▶▶].

Pausa y reproducción

Pulse [6 ▶II].

Cómo seleccionar Repetir reproducción

Pulse repetidamente [4 ↻] para realizar la selección.

CD de audio : TRAC (pista) REPEAT, REPEAT OFF

Archivo de audio: FILE REPEAT, FOLD (carpeta) REPEAT, REPEAT OFF

iPod/ KME-Light/ KMC : FILE REPEAT, REPEAT OFF

Cómo seleccionar Reproducción aleatoria

Pulse repetidamente [3 ⚡] para realizar la selección.

CD de audio : DISC RANDOM, RANDOM OFF

Archivo de audio/ iPod/ KME-Light/ KMC : FOLD (carpeta) RANDOM, RANDOM OFF

Reproducción aleatoria de todas las canciones

Mantenga pulsado [3 ⚡].

Al pulsar de nuevo este botón, se reproducen las canciones nuevamente en el modo normal.

Archivo de audio/ iPod/ KME-Light/ KMC :

ALL RANDOM, RANDOM OFF

- El elemento de búsqueda de iPod cambia a "songs" (canciones).

Selección del modo de control de App & iPod

Pulse repetidamente [5 iPod] para seleccionar el modo de control.

- **MODE ON** : Desde el iPod *. En la pantalla aparece "APP&iPod".

- **MODE OFF**: Desde la unidad.

* Los archivos de audio almacenados en el iPod también se pueden seleccionar, reproducir/detener o avanzar/retroceder desde la unidad.

Selección de la visualización

Pulse [SCRL DISP] repetidamente para seleccionar una información.

CD: DISC TITLE ; TRACK TITLE ; P-TIME (número de pista y tiempo de reproducción) ; CLOCK

Archivo de audio/ iPod (MODE OFF)/ KME-Light/ KMC:

TITLE (título de la canción y artista) ; ALBUM (título del álbum y artista) ; FOLDER NAME ; FILE NAME ; P-TIME (número de pista y tiempo de reproducción) ; CLOCK

iPod (MODE ON): APP&iPod ; CLOCK

4.3 Búsqueda de música

Puede buscar la canción que desea reproducir.

1 Pulse [Q] para entrar en el modo de búsqueda de música.

Aparece "SEARCH" y, a continuación, aparece en la pantalla el nombre del archivo actual.

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una carpeta, pista o archivo y, después, púlsela.

CD: Seleccione la pista deseada.

Archivo de audio: Seleccione la carpeta deseada y, a continuación, el archivo.

iPod/ KME-Light/ KMC : Seleccione el archivo deseado de la lista (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*, GENRES, COMPOSERS*).

* Solo para iPod.

- Para omitir una canción, pulse [◀◀]/ [▶▶].

Si mantiene pulsado [◀◀]/ [▶▶] durante 3 segundos o más, se omitirá el 10 % de las canciones independientemente del porcentaje seleccionado para la búsqueda por omisión. <4.5 Configuración del porcentaje de búsqueda por omisión> (página 12)

Esta operación sólo funciona con el iPod o el soporte KME-Light/ KMC.

- Si gira la rueda de volumen rápidamente en el modo de búsqueda de música, podrá acceder al modo de búsqueda alfabética. <4.4 Búsqueda alfabética> (página 12)

- Para volver a la carpeta raíz (archivo de audio), al menú superior (iPod, soporte KME-Light/ KMC) o a la primera pista (CD de audio), pulse [5].

- Para volver a la carpeta anterior, pulse [↶].

- El mensaje < o > en la pantalla indica que el elemento anterior o siguiente se encuentra disponible.

Para cancelar el modo de búsqueda de música

Mantenga pulsado [↶].

Títulos no visualizables

• Si no pueden leerse los caracteres del nombre de una canción, aparecerá en su lugar el nombre del elemento de búsqueda y unos dígitos (por ejemplo, "PLIST***").

Elementos	Visualización
Listas de reproducción	"PLIST***"
Artistas	"ART***"
Álbumes	"ALB***"
Canciones	"PRGM***"
"Podcasts"	"PDC***"
Géneros	"GEN***"
Compositores	"COM***"

4. CD/ USB/ iPod

4.4 Búsqueda alfabética

(Función de iPod)

Puede seleccionar un carácter alfabético en la lista del elemento de búsqueda seleccionado (artista, álbum, etc.).

1 Pulse [Q] para entrar en el modo de búsqueda de música.

Aparece "SEARCH" y, a continuación, aparece en la pantalla el nombre del archivo actual.

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una categoría y, después, pulse la rueda.

3 Pulse de nuevo [Q] para entrar al modo de búsqueda por alfabeto.

Aparece "SRCH <_ >".

4 Gire la rueda de volumen para seleccionar el carácter que desea buscar.

5 Pulse [◀◀]/[▶▶] para desplazarse a la posición de introducción.

6 Pulse la rueda de volumen para iniciar la búsqueda.

Después de este paso, consulte el paso 2 de <4.3 Búsqueda de música> (página 11) para seleccionar una canción.

Para cancelar el modo de búsqueda alfabética
Pulse [↵].

Para cancelar el modo de búsqueda de música
Mantenga pulsado [↵].

Notas sobre la búsqueda alfabética

- La duración de la búsqueda alfabética puede ser considerable y dependerá del número de elementos (canciones) que contenga el iPod.
- Para realizar la búsqueda de un carácter distinto de A a Z y 0 a 9, introduzca solamente "*".
- Si la cadena empieza por un artículo "un/a" o "el/la" en la búsqueda alfabética se omitirá el artículo.

4.5 Configuración del porcentaje de búsqueda por omisión

(Función de iPod, soporte KME-Light/ KMC)

Puede cambiar el porcentaje de omisión tal y como se indica en <4.3 Búsqueda de música> (página 11).

1 Pulse la rueda de volumen para entrar en el modo de función.

Aparece "FUNCTION".

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar SETTINGS y, después, púlsela.

3 Gire la rueda de volumen para seleccionar SKIP SEARCH y, después, púlsela.

4 Gire la rueda de volumen para seleccionar el porcentaje de búsqueda por omisión; después, pulse la rueda.

0.5%/ 1%/ 5%/ 10% : Ajusta el porcentaje de omisiones al buscar una canción en el modo de búsqueda de música.
(Si mantiene pulsado [◀◀]/[▶▶] durante 3 segundos o más, se omitirá el 10% de las canciones independientemente del porcentaje seleccionado.)

5 Mantenga pulsado [↵] para salir.

4.6 Más información

Cómo manipular los discos

- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cinta etc. sobre el disco ni utilice un CD con cinta pegada sobre él.
- No utilice accesorios para el disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Limpie el disco con un paño seco o de sílica. No utilice disolventes.
- Cuando extraiga los discos de esta unidad, tire de estos en sentido horizontal.
- Antes de insertar un disco, quite las rebabas de los bordes del orificio central y del borde exterior.

Discos que no se pueden utilizar

- Esta unidad sólo puede reproducir los CDs con .
- Discos que no son redondos.
- Discos con la superficie de grabación pintada o discos sucios.
- No se puede reproducir un disco grabable/regrabable que no esté finalizado. (Si necesita información acerca del proceso de finalización, consulte el software de grabación de discos y el manual de instrucciones de la grabadora.)
- No pueden utilizarse CDs de 3 pulgadas. Intentar insertar uno con un adaptador puede resultar en una avería.

Acerca del archivo de audio

- Archivos de audio que pueden reproducirse : AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
 - Medio de disco reproducible: CD-R/RW/ROM
 - Formato de archivo de disco reproducible: ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, Romeo, nombre de archivo largo.
 - Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible: FAT16, FAT32
- Aunque los archivos de audio cumplen los estándares anteriores, puede que no sea posible la reproducción según los tipos o condiciones del medio o dispositivo.
- En un manual en línea en el siguiente sitio, encontrará información detallada y notas acerca de los archivos de audio que pueden reproducirse: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Acerca del dispositivo USB

- Esta unidad puede reproducir archivos de audio guardados en un tipo de dispositivo de almacenamiento masivo USB.
- Coloque el dispositivo USB en un lugar que no perjudique la conducción.
- No puede conectar un dispositivo USB por medio de un concentrador USB y un lector multi tarjetas.
- Realice las copias de respaldo de todos los datos importantes para evitar la pérdida de los datos.
- Conectar un cable cuya longitud total sea superior a 5 m puede provocar una reproducción anormal.
- Se requiere un cable de conexión USB, CA-U1EX (accesorio opcional) para conectar un dispositivo USB.

Acerca del iPod/iPhone compatible

Made for

- iPod touch (4th generation)
 - iPod touch (3rd generation)
 - iPod touch (2nd generation)
 - iPod touch (1st generation)
 - iPod classic
 - iPod with video
 - iPod nano (6th generation)
 - iPod nano (5th generation)
 - iPod nano (4th generation)
 - iPod nano (3rd generation)
 - iPod nano (2nd generation)
 - iPod nano (1st generation)
 - iPhone 4S
 - iPhone 4
 - iPhone 3GS
 - iPhone 3G
 - iPhone
- Última lista compatible de iPod/iPhone.
Para más información, véase: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
 - El tipo de control disponible varía según el tipo de iPod conectado.
Para más información, véase: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
 - La palabra "iPod" que se utiliza en este manual hace referencia a un iPod o iPhone conectado a esta unidad mediante el cable de conexión KCA-iP102 (accesorio opcional).
 - Si inicia la reproducción después de conectar el iPod, se reproduce primero la música que se ha reproducido en el iPod.
En este caso, se mostrará "RESUMING" sin mostrar ningún nombre de carpeta, etc. Si se cambia el elemento de exploración se visualizará un título correcto, etc.
 - No es posible utilizar el iPod si en éste se visualiza "KENWOOD" o "✓".

Acerca de "KENWOOD Music Editor Light" y "KENWOOD Music Control"

- Esta unidad es compatible con la aplicación para PC "KENWOOD Music Editor Light" (en adelante, "KME-Light"), y la aplicación para Android™ "KENWOOD Music Control" (en adelante, "KMC").
- Cuando se utiliza el archivo de audio con información de la base de datos agregada mediante "KENWOOD Music Editor Light" o "KENWOOD Music Control", puede buscar un archivo por título, álbum o nombre del artista utilizando la búsqueda de música.
- "KENWOOD Music Editor Light" y "KENWOOD Music Control" están disponibles en el siguiente sitio web: www.kenwood.com/cs/ce/

5. RADIO DIGITAL (DAB)

5.1 Preparación

Actualización de la información de la lista de servicios

Mantenga pulsado [DAB] para iniciar la actualización de la lista de servicios.

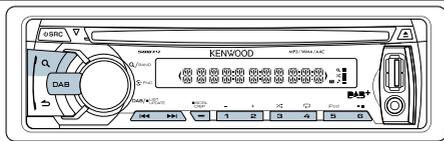
Aparece "LIST UPDATE" y comienza la actualización. Aparece "UPDATED" una vez completada la actualización.

Para cancelar la actualización de la lista de servicios

Mantenga pulsado [DAB].

- La información de la lista de búsqueda DAB se actualiza en un tiempo máximo de 3 minutos. Este proceso no puede interrumpirse, por ejemplo, con el funcionamiento de la radio digital (DAB) o la emisión de avisos de tráfico.

5.2 Funciones básicas

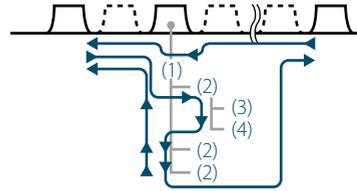


Búsqueda de servicios

- Pulse [DAB] para seleccionar la fuente DAB.
- Pulse [Q] repetidamente para seleccionar una banda (DB1, DB2, DB3).
- Mantenga pulsado [◀◀] / [▶▶] para buscar un grupo.
- Pulse [◀◀] / [▶▶] para seleccionar un grupo, servicio o componente para escuchar.
 - Puede cambiar el modo de sintonización. Consulte <SEEK MODE> (página 17).

Acerca de la selección de servicios y componentes

- Pulse [▶▶] para recibir un grupo y, a continuación, seleccione servicio > componente. Al pulsar [◀◀], se selecciona el servicio primario cuando cambia el grupo seleccionado, y se selecciona el primario cuando cambia el servicio.



- (1) Grupo
- (2) Servicio
- (3) Primario
- (4) Secundario
- ◀, ▲ : Pulse [◀◀]
- ▶, ▼ : Pulse [▶▶]

Memoria de preselección de servicios

Mantenga pulsado [1] a [6] para memorizar el servicio actual. Aparece "STORED".

Recuperación de servicios memorizados

Pulse [1] a [6] para recuperar un servicio memorizado.

Acerca del modo de preajuste de emisoras mezcladas

- En el modo de preajuste de emisoras mezcladas, se pueden guardar bandas y fuentes de sintonizador diferentes (radio digital, radio analógica) en la misma capa de preajuste, lo que le permite escuchar la emisora que quiera sin tener que cambiar de banda o de fuente de sintonizador. El número máximo de emisoras que se puede preajustar en el modo de preajuste de emisoras mezcladas es seis. Consulte <PRESET TYPE> (página 9)

Selección de la visualización

Pulse [SCRL DISP] repetidamente para seleccionar una información. SERVICE (etiqueta servicio) ; DYNAMIC (etiqueta dinámica) ; PTY LABEL (etiqueta PTY) ; ENSEMBLE (etiqueta grupo) ; SIGNAL LV (intensidad de señal) ; "STRONG": buena ; "WEAK": mala ; "NO SIG": sin señal) ; BIT RATE (velocidad de transmisión del servicio de audio) ; CH NUMBER ; CLOCK

5.3 Selección de servicios

Obtenga primero la información de la lista de servicios

- Mantenga pulsado [DAB] para actualizar la información de la lista de búsqueda DAB.

1 Pulse [DAB] para entrar en el modo de búsqueda de servicios.

Aparece "SERVICE LST".

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un servicio y, después, púlsela.

- Para pasar al siguiente carácter, pulse [◀◀] / [▶▶].
- Si gira la rueda de volumen rápidamente en el modo de búsqueda de servicios, podrá acceder al modo de búsqueda alfabética. <5.4 Búsqueda alfabética de servicios> (página 15)
- Aparece "NO LIST" cuando no se obtiene ninguna lista de servicios.

Para cancelar el modo de búsqueda de servicios

Pulse [↵].

5.4 Búsqueda alfabética de servicios

Obtenga primero la información de la lista de servicios

- Mantenga pulsado [DAB] para actualizar la información de la lista de búsqueda DAB.

1 Pulse [DAB] para entrar en el modo de búsqueda de servicios.

Aparece "SERVICE LST".

2 Pulse [Q] para entrar en el modo de búsqueda alfabética.

Aparece "< ABCDEFGHIJK >".

3 Gire la rueda de volumen para seleccionar el carácter que desea buscar.

- Pulse [◀◀] / [▶▶] para desplazarse hacia arriba o hacia abajo una página.

4 Pulse la rueda de volumen para iniciar la búsqueda.

Después de este paso, consulte el paso 2 de <5.3 Selección de servicios> (página 15) para seleccionar un servicio.

Para cancelar el modo de búsqueda alfabética

Pulse [Q].

Para cancelar el modo de búsqueda de servicios

Pulse [↵].

5.5 PTY (tipo de programa)

Selección del tipo de programa (indicado abajo) y búsqueda de una emisora.

1 Pulse la rueda de volumen para entrar en el modo de función.

Aparece "FUNCTION".

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar SETTINGS y, después, púlsela.

3 Gire la rueda de volumen para seleccionar PTY SEARCH y, después, púlsela.

4 Gire la rueda de volumen para seleccionar el tipo de programa disponible.

- Ajuste el idioma de visualización con <LANG SELECT> (página 17).

5 Pulse [◀◀] / [▶▶] para comenzar la búsqueda.

Para salir del modo de función

Mantenga pulsado [↵].

Tipo de programa disponible

- SPEECH; MUSIC; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; POP M (música); ROCK M (música); EASY M (música); LIGHT M (música); CLASSICS; OTHER M (música); WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; JAZZ; COUNTRY; NATION M (música); OLDIES; FOLK M (música); DOCUMENT
- La unidad realizará la búsqueda del tipo de programa categorizado en "SPEECH" o "MUSIC", si está seleccionado. "SPEECH": Elementos con letras negras.; "MUSIC": Elementos con letras en color.

Notas

- Si el tipo de programa seleccionado no se encuentra, aparecerá el mensaje "NO PTY". Seleccione otro tipo de programa.
- La operación finaliza automáticamente si no la utiliza en menos de 30 segundos.

5. RADIO DIGITAL (DAB)

5.6 Selección de alerta PTY

Después de registrar el tipo de programa deseado, cuando el programa del tipo registrado comienza en el grupo recibido, el servicio cambia automáticamente.

1 Pulse la rueda de volumen para entrar en el modo de función.

Aparece "FUNCTION".

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **SETTINGS** y, después, púlsela.

3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **PTY WATCH** y, después, púlsela.

4 Gire la rueda de volumen para seleccionar el tipo de programa disponible y, después, púlsela.

- Ajuste el idioma de visualización con <LANG SELECT> (página 17).

5 Mantenga pulsado [↵] para salir.

Tipo de programa disponible

- "WATCH OFF": Desactiva la alerta PTY (no cambia al programa del tipo registrado).
- NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; POP M (música); ROCK M (música); EASY M (música); LIGHT M (música); CLASSICS; OTHER M (música); WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; JAZZ; COUNTRY; NATION M (música); OLDIES; FOLK M (música); DOCUMENT

5.7 Selección de anuncios

Puede definir, para cada tipo, si desea aceptar o no la interrupción de los anuncios proporcionados por los proveedores de grupos.

1 Pulse la rueda de volumen para entrar en el modo de función.

Aparece "FUNCTION".

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **SETTINGS** y, después, púlsela.

3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **ASW SELECT** y, después, púlsela.

4 Gire la rueda de volumen para seleccionar el anuncio.

- Ajuste el idioma de visualización con <LANG SELECT> (página 17).

5 Pulse la rueda de volumen para activar (aparece "*) o desactivar.

6 Mantenga pulsado [↵] para salir.

Para desactivar la interrupción de anuncios

Cambie la opción de ajuste para la interrupción de anuncios (de Permitido a Prohibido).

Anuncios disponibles:

- TRAVEL, WARNING, NEWS, WEATHER, EVENT, SPECIAL, RAD INF (información), SPORTS, FINANCE.

5.8 Cambio de la configuración de la radio digital

Puede cambiar las opciones de configuración de la radio digital de acuerdo con sus preferencias.

1 Pulse la rueda de volumen para entrar en el modo de función.

Aparece "FUNCTION".

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **SETTINGS** y, después, púlsela.

3 Gire la rueda de volumen para seleccionar el elemento que desea ajustar y, después, púlsela.

- Consulte la siguiente tabla para realizar la selección.

- Pulse [↵] para volver a la opción anterior.

4 Mantenga pulsado [↵] para salir.

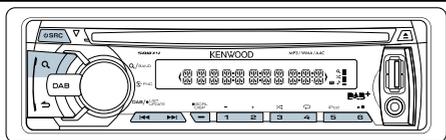
Opción	Descripción
SEEK MODE	Ajusta el modo de sintonización. Pulse ◀◀/▶▶ Mantenga pulsado ◀◀/▶▶
AUTO1	Selecciona un grupo, servicio o componente. Busca un grupo automáticamente.
AUTO2	Búsqueda de servicios por orden en la memoria de presintonización. —
MANUAL	Selecciona un grupo, servicio o componente. Busca un grupo automáticamente.
PRIORITY	ON: Cambia automáticamente a FM y permite escuchar el mismo programa cuando se debilita la señal DAB. Al cambiar de DAB a FM, la unidad conserva la fuente DAB, y recupera el sonido DAB cuando la recepción de la señal DAB vuelve a ser buena. Además, cuando se escucha la radio en modo FM, conmuta a la fuente DAB si existe el mismo programa en DAB. ; OFF: No cambia a FM automáticamente.
ASW SELECT	Consulte la sección <5.7 Selección de anuncios> (página 16).
LIST UPDATE	AUTO: Actualiza automáticamente la lista de servicios DAB cuando se activa la función ACC. ; MANU: Actualiza la lista de servicios DAB cuando se pulsa el botón DAB.
PTY SEARCH	Consulte la sección <5.5 PTY (tipo de programa)> (página 15).
PTY WATCH	Consulte la sección <5.6 Selección de alerta PTY> (página 16).

LANG SELECT	Selecciona el idioma de visualización para la fuente DAB "ASW SELECT"/ "PTY SEARCH"/ "PTY WATCH", y la fuente TUNER "PTY SEARCH". ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN
TI	ON: Cambia temporalmente a la información de tráfico. ; OFF: No cambia a la información de tráfico
DAB SET	
TI	Sólo se puede seleccionar si se selecciona una fuente distinta a DAB.
PRIORITY	
ASW SELECT	
LIST UPDATE	

(Texto en color: ajuste de fábrica)

6. RADIO ANALÓGICA

6.1 Funciones básicas



Búsqueda de emisoras

- 1 Pulse [SRC] para seleccionar **TUNER**.
- 2 Pulse [Q] repetidamente para seleccionar una banda (FM1, FM2, FM3, MW/LW).
- 3 Pulse [◀] / [▶] para seleccionar una emisora.
 - Puede cambiar el modo de sintonización. Consulte <SEEK MODE> (página 19).

Memoria de presintonización de emisoras

Mantenga pulsado [1] a [6] para memorizar la emisora actual. Aparece "STORED".

Recuperación de emisoras memorizadas

Pulse [1] a [6] para recuperar una emisora memorizada.

Acerca del modo de preajuste de emisoras mezcladas

- En el modo de preajuste de emisoras mezcladas, se pueden guardar bandas y fuentes de sintonizador diferentes (radio digital, radio analógica) en la misma capa de preajuste, lo que le permite escuchar la emisora que quiera sin tener que cambiar de banda o de fuente de sintonizador. El número máximo de emisoras que se puede preajustar en el modo de preajuste de emisoras mezcladas es seis. Consulte <PRESET TYPE> (página 9)

Selección de la visualización

Pulse [SCRL DISP] repetidamente para seleccionar una información.

FM: ST NAME (nombre de emisora) ; RADIO TEXT ; RT PLUS ^{†1} (texto de radio adicional) ; TITLE ^{†1} (título de la canción o nombre del artista) ; FREQUENCY ; CLOCK

AM: FREQUENCY ; CLOCK

^{†1} Se muestra información del texto de radio adicional.

6.2 Memoria automática

Puede memorizar automáticamente 6 emisoras con buena recepción.

- 1 Pulse la rueda de volumen para entrar en el modo de función. Aparece "FUNCTION".
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **SETTINGS** y, después, púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **AUTO MEMORY** y, después, púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar **YES** y, después, púlsela. Una vez se han memorizado 6 emisoras sintonizables, se completa el proceso en este modo.

Preparativos

- Solo puede seleccionarse si selecciona previamente "NORM" en "PRESET TYPE". Consulte <PRESET TYPE> (página 9)

6.3 PTY (tipo de programa)

Selección del tipo de programa (indicado abajo) y búsqueda de un servicio.

- 1 Pulse la rueda de volumen para entrar en el modo de función. Aparece "FUNCTION".
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **SETTINGS** y, después, púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **PTY SEARCH** y, después, púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar el tipo de programa disponible.
 - Ajuste el idioma de visualización con <LANG SELECT> (página 19).
- 5 Pulse [◀] / [▶] para comenzar la búsqueda.

Para salir del modo de función

Mantenga pulsado [↵].

Tipo de programa disponible

- SPEECH; MUSIC; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; POP M (música); ROCK M (música); EASY M (música); LIGHT M (música); CLASSICS; OTHER M (música); WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; JAZZ; COUNTRY; NATION M (música); OLDIES; FOLK M (música); DOCUMENT

- La unidad realizará la búsqueda del tipo de programa categorizado en "SPEECH" o "MUSIC", si está seleccionado. "SPEECH": Elementos con letras negras.; "MUSIC": Elementos con letras en color.

Notas

- Si el tipo de programa seleccionado no se encuentra, aparecerá el mensaje "NO PTY". Seleccione otro tipo de programa.
- La operación finaliza automáticamente si no la utiliza en menos de 30 segundos.

6.4 Cambio de la configuración de la radio analógica

Puede cambiar las opciones de configuración de la radio analógica de acuerdo con sus preferencias.

- 1 Pulse la rueda de volumen para entrar en el modo de función. Aparece "FUNCTION".
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **SETTINGS** y, después, púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar el elemento que desea ajustar y, después, púlsela.
 - Consulte la siguiente tabla para realizar la selección.
 - Pulse [↵] para volver a la opción anterior.
- 4 Mantenga pulsado [↵] para salir.

Opción	Descripción
LOCAL SEEK [†]	ON: Busca solo emisoras FM con buena recepción de señal. ; OFF: Desactiva la función de búsqueda.
SEEK MODE	Ajusta el modo de sintonización. AUTO1: Búsqueda automática de una emisora. ; AUTO2: Búsqueda de emisoras por orden en la memoria de presintonización. ; MANUAL: Sintonización manual normal.
PTY SEARCH [†]	Consulte la sección <6.3 PTY (tipo de programa)> (página 18).
LANG SELECT [†]	Selecciona el idioma de visualización para la fuente DAB "ASW SELECT"/ "PTY SEARCH"/ "PTY WATCH", y la fuente TUNER "PTY SEARCH". ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN
AUTO MEMORY	Consulte la sección <6.2 Memoria automática> (página 18).
MONO SET [†]	ON: Mejora la recepción de FM (pero se puede perder el efecto estéreo). ; OFF: No mejora la recepción de FM pero recupera el efecto estéreo.
TI [†]	ON: Cambia temporalmente a la información de tráfico. ; OFF: No cambia a la información de tráfico. (No corresponde si se ha seleccionado "MW/LW")

NEWS SET [†]	00M – 90M: Ajusta la hora de recepción del siguiente boletín informativo. ; OFF: Se cancela.
AF SET [†]	ON: Cuando la recepción actual es deficiente, busca automáticamente otra emisora que transmita el mismo programa en la misma red Radio Data System con mejor recepción de señal. ; OFF: Desactiva la búsqueda.
REGIONAL [†]	ON: Cambia a otra emisora sólo en la región específica que utiliza el control "AF". ; OFF: Desactiva la búsqueda.
ATP SEEK [†]	ON: Cuando la recepción de la información sobre tráfico es deficiente, busca automáticamente una emisora con mejor recepción. ; OFF: Desactiva la búsqueda.
TUNER SET	
TI	Sólo se puede seleccionar si se ha seleccionado una fuente que no sea fuente de sintonizador.
NEWS SET	
AF SET	
REGIONAL	
ATP SEEK	

(Texto en color: ajuste de fábrica)

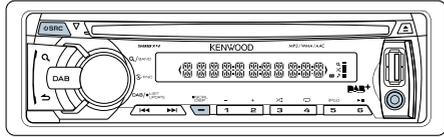
[†] Solo puede seleccionarse si la fuente es FM.

7. AUX

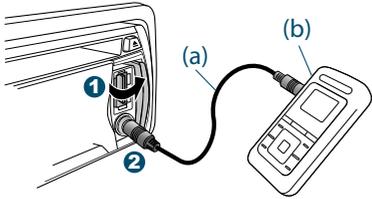
7.1 Comienzo de la reproducción

Preparativos :

- Seleccione "ON" en "BUILT IN AUX". Consulte la sección <3.3 Cambio de la configuración inicial> (página 8)



- 1 Abra la tapa.
- 2 Conecte un reproductor de audio portátil (disponible en el mercado).



- (a) Cable de audio con clavija mini estéreo de 3,5 mm (disponible en el mercado)
 (b) Dispositivo de audio portátil (disponible en el mercado)

- 3 Pulse [SRC] para seleccionar **AUX**.
- 4 Encienda el reproductor de audio portátil e inicie la reproducción.

Selección de la visualización

Pulse [SCRL DISP] repetidamente para seleccionar una información.
 SOURCE NAME ; CLOCK

7.2 Ajuste del nombre AUX

Si lo desea, puede visualizar el nombre del dispositivo AUX conectado cuando se cambia a la fuente AUX.

- 1 Pulse la rueda de volumen para entrar en el modo de función.
Aparece "FUNCTION".
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **SETTINGS** y, después, púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **AUX NAME** y, después, púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar el nombre deseado para la fuente AUX; después, pulse la rueda.
"AUX", "DVD", "PORTABLE", "GAME", "VIDEO", o "TV".
- 5 Mantenga pulsado [↵] para salir.

8. CONFIGURACIÓN DE AUDIO

8.1 Controles de audio

Puede configurar el audio mediante los elementos de control que se muestran más abajo;

- 1 Pulse [SRC] para seleccionar una fuente distinta de "STANDBY".
- 2 Pulse la rueda de volumen para entrar en el modo de función.
Aparece "FUNCTION".
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **AUDIO CTRL** y, después, púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento de control de audio y, después, púlsela.
 - Consulte la siguiente tabla para realizar la selección.
 - Repita el paso 4 hasta que el elemento deseado se seleccione/active.
 - Pulse [↵] para volver a la opción anterior.

5 Mantenga pulsado [↵] para salir.

Visualización	Descripción
SUB-W LEVEL ^{††}	-15 a +15 (0): Ajusta el nivel de salida del subwoofer.
BASS LEVEL	-8 a +8 (0): Ajusta el nivel a memorizar para cada fuente. (Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
MID LEVEL	
TRE LEVEL	
EQ PRO	
BASS ADJUST	
BASS C FRQ	60/ 80/ 100/ 200: Selecciona la frecuencia central.
BASS LEVEL	-8 a +8 (0): Ajusta el nivel.
BASS Q FCTR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Ajusta el factor de calidad.
BASS EXTEND	ON: Activa la ampliación de graves. ; OFF: Desactiva la ampliación de graves.
MID ADJUST	
MID C FRQ	0.5K/ 1.0K/ 1.5K/ 2.5K: Selecciona la frecuencia central.
MID LEVEL	-8 a +8 (0): Ajusta el nivel.
MID Q FCTR	0.75/ 1.00/ 1.25: Ajusta el factor de calidad.
TRE ADJUST	
TRE C FRQ	10.0K/ 12.5K/ 15.0K/ 17.5K: Selecciona la frecuencia central.
TRE LEVEL	-8 a +8 (0): Ajusta el nivel.
PRESET EQ	NATURAL/ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL: Selecciona un modo de sonido predefinido adecuado para el género de música. (Seleccione "USER" para utilizar los ajustes de graves, medios y agudos personalizados.)

BASS BOOST	LV1/ LV2/ LV3: Selecciona su nivel de refuerzo de graves preferido. ; OFF: Desactiva la selección de nivel.
LOUDNESS	LV1/ LV2: Selecciona el refuerzo de las frecuencias altas y bajas preferidas para producir un sonido bien equilibrado a un nivel de volumen bajo. ; OFF: Desactiva la selección de nivel.
BALANCE	L15 a R15 (0): Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.
FADER	R15 a F15 (0): Ajusta el balance de salida de los altavoces trasero y delantero.
SUB-W SET [†]	ON: Activa la salida del subwoofer. ; OFF: Desactiva la salida del subwoofer.
DETAIL SET	
LFP SUB-W [‡]	THROUGH: Todas las señales se envían al subwoofer. ; 85HZ/ 120HZ/160HZ: Se cortan las frecuencias superiores al valor especificado.
SUB-W PHASE [‡]	REV (180°)/ NORM (0°): Selecciona el ángulo de fase de la salida del subwoofer en línea con la salida de los altavoces, para lograr un desempeño óptimo. (Sólo puede seleccionarse si se ha seleccionado un ajuste distinto de "THROUGH" para "LFP SUB-W".)
SUPREME SET	ON: Crea sonido realista al interpolar los componentes de alta frecuencia que se pierden en la compresión de audio MP3/WMA/AAC. ; OFF: Desactiva la creación. (Sólo puede seleccionarse durante la reproducción de un disco MP3/WMA/AAC o de un dispositivo USB, excepto iPhone/iPod.)
VOL OFFSET	-8 a +8 (0) (para AUX) ; -8 a 0 (para otras fuentes): Predefine el nivel de ajuste de volumen para cada fuente. El nivel de volumen aumenta o disminuye automáticamente al cambiar la fuente. (Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)

(Texto en color: ajuste de fábrica)

† "SUB-W LEVEL"/ "SUB-W SET"/ "LFP SUB-W"/ "SUB-W PHASE" solo pueden seleccionarse si "SWITCH PRE" está ajustado en "SUB-W".

‡ "SUB-W LEVEL"/ "LFP SUB-W"/ "SUB-W PHASE" solo pueden seleccionarse si "SUB-W SET" está ajustado en "ON".

Acerca de la función Supreme

- Tecnología para extrapolar y suplementar con algoritmos patentados, el margen de frecuencia alta que se corta al codificar una velocidad de bits baja (menos de 128 kb/s, frecuencia de muestreo 44,1 kHz).

La suplementación se optimiza por medio de un formato de compresión (AAC, MP3 o WMA) y se procesa de acuerdo con la velocidad de bits.

El efecto es insignificante con música codificada a una velocidad de transmisión de bits alta, variable o que tenga un margen de frecuencia alta mínimo.

9. AJUSTES DE PANTALLA

9.1 Ajuste de la pantalla y la iluminación

Puede ajustar la pantalla y la iluminación.

1 Pulse la rueda de volumen para entrar en el modo de función.

Aparece "FUNCTION".

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar *SETTINGS* y, después, púlsela.

3 Gire la rueda de volumen para seleccionar el elemento que desea ajustar y, después, púlsela.

- Consulte la siguiente tabla para realizar la selección.
- Pulse [↵] para volver a la opción anterior.

4 Mantenga pulsado [↵] para salir.

Visualización	Descripción
DISP & KEY (para KDC-DAB43U)	
COLOR SEL	VARI SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: Selecciona el color preferido para la iluminación de las teclas. Puede crear su propio color. Consulte <9.2 Ajuste del color de iluminación > (página 22).
DISP DIMMER	ON: La iluminación de la pantalla se oscurece. ; OFF: No atenúa la iluminación.
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Selecciona entre el desplazamiento automático de la información en pantalla o un único desplazamiento. ; OFF: Desactiva la función de desplazamiento.
KEY DIMMER	DIMMER LV1: Atenúa la iluminación de las teclas de forma constante. ; DIMMER LV2: Atenúa la iluminación de las teclas más que "DIMMER LV1". ; DIMMER OFF: No atenúa la iluminación.
DISPLAY (para KDC-DAB4557U)	
DISP DIMMER	ON: La iluminación de la pantalla se oscurece. ; OFF: No atenúa la iluminación.
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Selecciona entre el desplazamiento automático de la información en pantalla o un único desplazamiento. ; OFF: Desactiva la función de desplazamiento.

(Texto en color: ajuste de fábrica)

9.2 Ajuste del color de iluminación

(Función de KDC-DAB43U)

Puede ajustar el color de iluminación del panel.

1 Pulse la rueda de volumen para entrar en el modo de función.

Aparece "FUNCTION".

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar *SETTINGS* y, después, púlsela.

3 Gire la rueda de volumen para seleccionar *DISP & KEY* y, después, púlsela.

4 Gire la rueda de volumen para seleccionar *COLOR SEL* y, después, púlsela.

5 Gire la rueda de volumen para seleccionar *COLOR 01 — COLOR 24* o *USER*.

6 Mantenga pulsada la rueda de volumen para acceder al ajuste detallado del color.

7 Pulse [◀◀]/[▶▶] para seleccionar el color (R/G/B) (rojo/ verde/ azul) que desee ajustar.

8 Gire la rueda de volumen para ajustar el nivel (0-9) y, después, púlsela.

9 Pulse la rueda de volumen para salir del ajuste detallado del color.

10 Mantenga pulsado [↵] para salir.

10. LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

10.1 Error de configuración

Si configura indebidamente uno o varios elementos de control, podría desactivar algunas funciones de la unidad.

- **No se puede configurar la pantalla de visualización.**
 - ❑ El modo de demostración no está desactivado tal y como se indica en [<3.4 Configuración del modo de demostración>](#) (página 9).
- **No se puede configurar el subwoofer.**
- **No se puede configurar el filtro de paso bajo.**
- **No hay emisión del subwoofer.**
 - ❑ "SUB-W SET" no está ajustado en ON tal y como se indica en [<8.1 Controles de audio>](#) (página 21).
- **No se puede configurar la fase del subwoofer.**
 - ❑ "LPF SUB-W" está ajustado en "THROUGH" tal y como se indica en [<8.1 Controles de audio>](#) (página 21).

10.2 Error de funcionamiento/ conexión

Lo que puede parecer un fallo de funcionamiento de su unidad podría ser simplemente el resultado de un pequeño error de operación o conexión. Antes de acudir al servicio técnico, consulte la tabla siguiente de problemas que se podrían presentar.

General

- **El pitido de las teclas no suena**
 - ❑ El terminal de salida del preamplificador se está utilizando.
 - ➡ El pitido de las teclas no puede emitirse desde el terminal de salida del preamplificador.
 - ❑ "KEY BEEP" está ajustado en "ON" tal y como se indica en [<3.3 Cambio de la configuración inicial>](#) (página 8).
- **El sonido no se escucha.**
 - ❑ Ajuste el volumen al nivel óptimo.
 - ❑ Inspeccione los cables y las conexiones.
 - ❑ Los conectores están sucios.
 - ➡ Limpie los conectores. Consulte la sección [<Mantenimiento>](#) (página 4).
- **La unidad no se enciende.**
- **La información mostrada en la pantalla es incorrecta.**
 - ❑ Los conectores están sucios.
 - ➡ Limpie los conectores. Consulte la sección [<Mantenimiento>](#) (página 4).

Cuando la fuente es DAB

- **La recepción DAB es deficiente.**
 - ❑ Si se utiliza una antena incluida en la unidad KDC-DAB43U, ajuste DAB ANT PWR a "ON". Consulte [<DAB ANT PWR>](#) (página 9).

Cuando la fuente es el sintonizador

- **Recepción de radio deficiente.**
 - ❑ No está extendida la antena del automóvil.
 - ➡ Extraiga completamente la antena.

Cuando la fuente es un disco

- **No se reproduce el disco especificado, sino otro.**
 - ❑ El CD especificado está muy sucio.
 - ➡ Limpie el CD según se indica en la sección [<Cómo manipular los discos>](#) (página 12).
 - ❑ El disco está muy rayado.
 - ➡ Pruebe otro disco.
- **No se puede expulsar el disco.**
 - ❑ Por algún motivo, la unidad funciona en forma defectuosa.
 - ➡ Mantenga pulsado [▲] para forzar la expulsión del disco. Procure que no se caiga el disco al ser expulsado. Si esto no soluciona el problema, reinicie la unidad. Consulte la sección [<Cómo reposicionar su unidad>](#) (página 4).

Cuando la fuente es un archivo de audio

- **La reproducción del archivo de audio es entrecortada.**
 - ❑ El soporte está rayado o sucio.
 - ➡ Limpie el CD según se indica en la sección [<Cómo manipular los discos>](#) (página 12).
 - ❑ La grabación no es buena.
 - ➡ Reproduzca el soporte de nuevo o utilice otro.

10.3 Mensajes de error

Los mensajes mostrados a continuación indican el estado del sistema.

- **"PLS EJECT"**
 - ❑ Por algún motivo, la unidad funciona en forma defectuosa.
 - ➡ Mantenga pulsado [▲].
 - ➡ Pulse el botón de reposición en la unidad. Si el código "PLS EJECT" no desaparece, póngase en contacto con su centro de servicio técnico más cercano.
- **"TOC ERROR"**
 - ❑ El CD está muy sucio. El CD está boca abajo. El CD está muy rayado.
 - ❑ El disco no se puede leer.
- **"PROTECT" (parpadeo)**
 - ❑ El cable del altavoz tiene un cortocircuito o toca el chasis del vehículo y por lo tanto se ha activado la función de protección.
 - ➡ Tienda o aisle el cable del altavoz correctamente y pulse el botón de reinicio. Si el mensaje "PROTECT" no desaparece, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
- **"NA FILE"**
 - ❑ Se ha intentado reproducir un archivo de audio con un formato que no es compatible con esta unidad.
- **"COPY PRO"**
 - ❑ Se reprodujo un archivo con protección contra copias.
- **"READ ERROR"**
 - ❑ El sistema de archivos del dispositivo USB conectado está averiado.
 - ➡ Copie los archivos y carpetas para el dispositivo USB nuevamente. Si sigue apareciendo el mensaje "Read Error", inicialice el dispositivo USB o use otros dispositivos USB.
- **"NO DEVICE"**
 - ❑ El dispositivo USB está seleccionado como fuente aunque no hay conectado ningún dispositivo USB.
 - ➡ Cambie la fuente a cualquier otra distinta de USB. Conecte un dispositivo USB y cambie de nuevo a la fuente USB.
- **"NA DEVICE"**
 - ❑ Se ha conectado un dispositivo USB no compatible.
 - ➡ Verifique que el dispositivo USB conectado sea compatible. Consulte la sección [<Acerca del dispositivo USB>](#) (página 13).
 - ❑ Se ha producido un error en la conexión del iPod.
 - ➡ Verifique que el iPod conectado sea compatible. Consulte la sección [<Acerca del iPod/iPhone compatible>](#) (página 13) para obtener información sobre los iPods compatibles.

- **"NO MUSIC"**
 - ❑ El dispositivo USB conectado no contiene archivos de audio reproducibles.
 - ❑ Se ha intentado reproducir un soporte que no tiene datos reproducibles.
- **"USB ERROR"**
 - ❑ Ha ocurrido un problema en el dispositivo USB.
 - ➡ Extraiga el dispositivo USB; después gire el interruptor de encendido a ON. Si se repite la misma visualización, utilice otro dispositivo USB.
- **"iPod ERROR"**
 - ❑ Se ha producido un error en la conexión del iPod.
 - ➡ Extraiga el iPod/iPhone y vuelva a conectarlo. Reinicie el iPod/ iPhone.
- **"DAB ANT ERR"**
 - ❑ La antena tiene un cortocircuito y se ha activado el circuito de protección.
 - ➡ Compruebe la antena DAB. Si se utiliza una antena pasiva sin amplificador, ajuste DAB ANT PWR a "OFF". Consulte [<DAB ANT PWR>](#) (página 9).

11. ESPECIFICACIONES

11.1 Especificaciones de cada sección

Sección del sintonizador DAB

Gama de frecuencias
Banda L: 1452,960 MHz — 1490,624 MHz
Banda III: 174,928 MHz — 239,200 MHz
Sensibilidad
: -100 dBm
Relación señal/ruido
: 80 dB

Sección del sintonizador de FM

Gama de frecuencias (paso de 50 kHz)
: 87,5 MHz - 108,0 MHz
Sensibilidad útil (relación señal/ruido = 26 dB)
: 1 μ V/75 Ω
Sensibilidad de silencio (relación señal/ruido = 46 dB)
: 2,5 μ V/75 Ω
Respuesta de frecuencia (± 3 dB)
: 30 Hz - 15 kHz
Relación señal/ruido (MONO)
: 63 dB
Separación estéreo (1 kHz)
: 40 dB

Sección del sintonizador de MW

Gama de frecuencias (paso de 9 kHz)
: 531 kHz - 1611 kHz
Sensibilidad útil (relación señal/ruido = 20 dB)
: 36 μ V

Sección del sintonizador LW

Gama de frecuencias (paso de 9 kHz)
: 153 kHz - 279 kHz
Sensibilidad útil (relación señal/ruido = 20 dB)
: 57 μ V

Sección del reproductor de CD

Diodo láser
: GaAlAs
Filtro digital (D/A)
: 8 veces sobremuestreo
Convertidor D/A
: 24 bits
Velocidad de giro (archivos de audio)
: 500 - 200 r. p. m. (CLV)
Fluctuación y trémolo
: Debajo del límite medible
Respuesta de frecuencia (± 1 dB)
: 20 Hz - 20 kHz
Distorsión armónica total (1 kHz)
: 0,01 %
Relación señal/ruido (1 kHz)
: 105 dB
Gama dinámica
: 93 dB
Decodificación MP3
: Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
Decodificación WMA
: Compatible con Windows Media Audio
Decodificación AAC
: Archivos AAC-LC ".m4a"

Interfaz USB

Estándar USB
: USB1.1/2.0 (velocidad máxima)
Sistema de archivos
: FAT16/32
Corriente de alimentación máxima
: 5 V CC \approx 1 A
Decodificación MP3
: Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
Decodificación WMA
: Compatible con Windows Media Audio
Decodificación AAC
: Archivos AAC-LC ".m4a"

Sección de audio

Potencia de salida máxima
: 50 W x 4
Potencia de salida (DIN 45324, +B=14,4V)
: 22 W x 4
Impedancia del altavoz
: 4 - 8 Ω
Acción tonal
Graves : 100 Hz ± 8 dB
Registro medio : 1 kHz ± 8 dB
Agudos : 12,5 kHz ± 8 dB
Nivel de salida de preamplificador/carga (CD)
: 2500 mV/10 k Ω
Impedancia de salida de preamplificador
: $\leq 600 \Omega$

Entrada auxiliar

Respuesta de frecuencia (± 3 dB)
: 20 Hz - 20 kHz
Voltaje de entrada máximo
: 1200 mV
Impedancia de entrada
: 10 k Ω

Conector de antena DAB

Tipo de conector
: SMB
Tensión de salida
: 14,4 V (11 V - 16 V)
Corriente máxima
: < 100 mA

General

Tensión de funcionamiento
: 14,4 V (11 - 16 V admisibles)
Consumo de corriente máxima
: 10 A
Tamaño de instalación (An x Al x F)
: 182 x 53 x 160 mm
Peso
: 1,2 kg

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

11.2 Marcas comerciales

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.



- iTunes es una marca comercial de Apple Inc.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento con las normativas reguladoras y de seguridad. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.



- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Android is a trademark of Google Inc.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.



- DAB+



KENWOOD